

GEMEINDE ALDEIN
Provinz Bozen



COMUNE DI ALDINO
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom Seduta del
01.09.2026

Uhr Ore
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend:

Presenti:

	Abwesend/Assente entschuld./giustific	Abwesend/Assente Unentsch./ingiust.
Charlotte OBERBERGER		
Christoph MATZNELLER		
Patrick ABERHAM		
Laura KALSER		
Martin SCHMID		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Assiste il Segretario comunale,

Stefan Raffeiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, Constatato che il numero degli intervenuti è
übernimmt sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Charlotte OBERBERGER

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den nella sua qualità di Sindaca ne assume la
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Festlegung der Eigenschaften für die Vergabe der Dienstleistung für den lokalen Busdienst Radein, Kaltenbrunn, Aldein, Geoparc Bletterbach, Schmiederalp vom 13.12.2026 bis 11.12.2027 - CUP B79I25021460007

Determinazione delle caratteristiche per l'appalto del servizio locale di trasporto persone Redagno, Fontanefredde, Aldino. Geoparc Bletterbach, malga Schmieder dal 13.12.2026 al 11.12.2027 - CUP B79I25021460007

Festlegung der Eigenschaften für die Vergabe der Dienstleistung für den lokalen Busdienst Radein, Kaltenbrunn, Aldein, Geoparc Bletterbach, Schmiederalp vom 13.12.2026 bis 11.12.2027 - CUP B79I25021460007

Determinazione delle caratteristiche per l'appalto del servizio locale di trasporto persone Redagno, Fontanefredde, Aldino. Geoparc Bletterbach, malga Schmieder dal 13.12.2026 al 11.12.2027 - CUP B79I25021460007

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde wiederum den lokalen Busdienst Radein, Kaltenbrunn, Aldein, Geoparc Bletterbach, Schmiederalp mit Wirkung 13.12.2026 für die Dauer eines Jahres bis zum 11.12.2027 vergeben möchte;

Festgestellt, dass folgender CUP zugewiesen worden ist: B79I2502146007;

Festgestellt, dass diese Dienstleistung folgendem CPV zugeordnet wird: 60000000-8 Transport- und Beförderungsdienstleistungen;

Festgestellt, dass dafür das L.G. vom 23.11.2015, n. 15 i.g.F. (öffentliche Mobilität) sowie das GvD. vom 31.03.2023, Nr. 36 und Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015 und nachfolgenden Änderungen Anwendung finden;

In Erwägung, gegenständliche Dienstleistung somit mittels Direktvergabe gemäß Art. 21 des L.G. Nr. 15/2015 i.g.F. sowie Art. 26 und Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 (Art. 50 des GvD. Nr. 36 vom 31.03.2023) zu vergeben;

Nach eingehender Diskussion und für angebracht erachtet, die Ausschreibungsbedingungen (Ausschreibungsbetrag, Leistungsverzeichnis und Fahrplan) zu genehmigen und den Dienst auszuschreiben;

Festgehalten, dass die Zuschlagserteilung auf der Grundlage des Preises nach Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 erfolgt;

Dafürgehalten, den geschätzten Auftragswert der Dienstleistung auf 130.000,00 Euro zuzüglich 10% MwSt. festzulegen;

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit die Ausschreibung der Dienstleistung sofort erfolgen kann;

Nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten S2dKZfinfOB1WZGb74Oy2/PIQGUsr7N8bSjhWG 3TgGM= vom 01.09.2026;

Nach Einsichtnahme in das buchhalterische Gutachten 41QhBK/vjMt4KhROs8u0mvG/Zg/dZrL/ysw61KS 8a8Q= vom 01.09.2026;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che il Comune intende appaltare nuovamente il servizio locale di trasporto persone Redagno, Fontanefredde, Aldino, Geoparc Bletterbach, malga Schmieder a partire dal 13.12.2026 per la durata di un anno fino al 11.12.2027;

Visto che è stato assegnato il seguente CUP: B79I2502146007;

Visto che il presente servizio viene attribuito al seguente CPV: 60000000-8 Servizi di trasporto (escluso il trasporto di rifiuti);

Constatato che le disposizioni da adottare sono quelle della L.P. 23.11.2015, n. 15 n.t.v. (mobilità pubblica) e del D.Lgs. n. 36 del 31.03.2023 nonché la Legge provinciale n. 16 del 17.12.2015 e modificazione successivi;

In considerazione di appaltare il medesimo servizio quindi mediante affidamento diretto. Tutto ciò ai sensi dell'art. 21 della L.P. n. 15/2015 n.t.v., dell'art. 26 e 33 della L.P. Nr. 16/2015, (art. 50 del D.lgs. 36 del 31.03.2023);

Dopo esauriente discussione e ritenuto di approvare le caratteristiche di gara (importo di gara, disciplinare delle prestazioni ed orario) e di indire il servizio;

Dato atto che l'aggiudicazione dello stesso avviene con il criterio del solo prezzo ai sensi dell'art. 33 della L.P. 16/2015;

Ritenuto di fissare l'importo complessivo stimato del servizio a 130.000,00 euro più 10% d'IVA;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, in quanto il servizio possa essere indetto immediatamente;

Visto il parere tecnico S2dKZfinfOB1WZGb74Oy2/PIQGUsr7N8bSjhWG 3TgGM= del 01.09.2026;

Visto il parere contabile 41QhBK/vjMt4KhROs8u0mvG/Zg/dZrL/ysw61KS 8a8Q= del 01.09.2026;

Visto il DUP (documento unico di programmazione)

Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 – 2028;;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 – 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 – 2028; ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 – 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen
- für die Vergabe der Dienstleistung „Lokaler Busdienst Radein, Kaltenbrunn, Aldein, Geoparc Bletterbach, Schmiederalp vom 13.12.2026 bis 11.12.2027“ folgendes Verfahren anzuwenden:
Direktvergabe gemäß Art. 21 des L.G. Nr. 15/2015 i.g.F. sowie Art. 26 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 (Art. 50 des GvD. Nr. 36/2023) auf der Grundlage des Preises nach Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015,
- den Ausschreibungsbetrag der ausgeschriebenen Leistungen auf € 130.000,00 zuzüglich 10% MwSt. festzulegen,
- das Leistungsverzeichnis und den Fahrplan zu genehmigen;
2. die Bürgermeisterin und den Gemeindesekretär mit der Durchführung der Direktvergabe zu beauftragen;
3. Herrn Stefan Raffener als Einzigen Projektverantwortlichen (EPV) zu ernennen;
4. die Bürgermeisterin zu beauftragen, beim Amt für Mobilität ein Finanzierungsgesuch gemäß Kriterien laut Beschluss der Landesregierung Nr. 153/2024 einzureichen;
5. die endgültige Vergabe der Dienstleistung auf Grund der eingereichten Angebote mit getrennter Maßnahme vorzunehmen;
6. die Ausgabe mit der Genehmigung des endgültigen Zuschlages zu verpflichten;
7. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;
8. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der

d e l i b e r a

a voti unanimi espressi in forma legale

1. per i motivi esposti in premessa
- di applicare la seguente procedura per l'appalto del servizio locale di trasporto persone Redagno, Fontanefredde, Aldino, Geoparc Bletterbach, malga Schmieder dal 13.12.2026 al 11.12.2027:
Affidamento diretto ai sensi dell'art. 21 della L.P. n. 15/2015 e dell'art. 26 della L.P. n. 16 del 17.12.2015 (art. 50 del D.lgs. 36/2023) con il solo prezzo ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015,
- di fissare l'importo complessivo delle prestazioni in appalto a € 130.000,00 più 10% d'IVA,
- di approvare il disciplinare delle prestazioni e l'orario;
2. di incaricare la sindaca e il segretario comunale con l'esecuzione dell'affidamento diretto;
3. di nominare il sig. Stefan Raffener quale responsabile unico di progetto (RUP);
4. di autorizzare la Sindaca alla presentazione di un'istanza di finanziamento giusto criteri della delibera della Giunta provinciale n. 153/2024;
5. di provvedere mediante provvedimento separato all'aggiudicazione definitiva del servizio in base alle offerte presentate;
6. di impegnare la spesa all'approvazione dell'aggiudicazione definitiva;
7. che la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);
8. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla

örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Charlotte OBERBERGER

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR – IL SEGRETARIO COMUNALE
Stefan RAFFEINER

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale